



КОРИСТУВАЦЬКА УГОДА

про надання доступу до цифрової платформи та освітнього продукту

Редакція від 20 травня 2026 року

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Ця Користувацька угода (надалі — Угода) є відкритою пропозицією (публічною офертою), адресованою невизначеному колу осіб, і визначає умови придбання та отримання доступу до освітнього продукту інформаційно-консультаційного характеру, а також умови використання цифрової платформи, за допомогою якої надається доступ до такого Продукту.

1.2. Угода публікується від імені (групи) авторизованих агентів (ліцензіатів), які здійснюють розповсюдження та продаж освітнього продукту на підставі ліцензійно-агентських договорів із правовласником інтелектуальної власності — ТОВ «СІМКОРД» (Україна), що іменується надалі «Правовласник».

1.3. Перелік і повноваження авторизованих агентів, які можуть діяти в межах цієї Угоди, наведені в Додатку № 3 до цієї Угоди. Конкретний агент (ліцензіат), який виступає стороною правовідносин із Користувачем у межах цієї Угоди за відповідним Замовленням, визначається на підставі інвойсу (рахунку на оплату), що виставляється Користувачу в межах оформлення Замовлення.

1.4. Ця Угода є рамковим договором, що визначає загальні умови правовідносин між Агентами та Користувачами. Конкретні параметри кожного окремого Замовлення визначаються на підставі інформації, розміщеної на цифровій платформі на момент оформлення Замовлення, а також на підставі інвойсу (рахунку на оплату).

1.5. Ця Угода з усіма Додатками до неї розміщується (публікується) на офіційному (головному) інформаційному ресурсі (веб-сайті) цифрової платформи за посиланням <https://dbh.academy/> і перебуває у вільному та відкритому доступі, що забезпечує безперешкодне та безпосереднє ознайомлення з їх змістом кожного Користувача. Усі основні Додатки у формі регламентуючих (правових) документів, що є невід'ємною частиною цієї Угоди та безпосередньо пов'язані з нею, визначаються в розділі 17 цієї Угоди.

1.6. Прийняття умов Угоди (акцепт оферти) здійснюється через вчинення конклюдентних дій, спрямованих на виконання умов цієї Угоди, в порядку, встановленому розділом 7 цієї Угоди. Користувач, який акцептує цю Угоду (приймає оферту), підтверджує факт повного та належного ознайомлення з усіма умовами Угоди, заявляє про прийнятність її умов



та повністю погоджується з усіма умовами цієї Угоди, бере на себе всі права та обов'язки, визначені цією Угодою, а також зобов'язується беззастережно дотримуватися та виконувати взяті на себе зобов'язання.

1.7. Частковий акцепт Угоди (прийняття оферти) та/або акцепт на інших умовах, не передбачених цією Угодою та Додатками до неї, не допускається.

1.8. Усі Агенти (ліцензіати) здійснюють свою діяльність і надають послуги за цією Угодою виключно в межах юрисдикції своєї реєстрації та відповідно до чинного національного законодавства своєї країни.

2. ТЕРМІНИ ТА ВИЗНАЧЕННЯ УГОДИ

2.1. Угода (цей документ) — ця Користувацька угода, включно з усіма Додатками до неї, що є публічною офертою, розміщеною у відкритому доступі на офіційному (головному) інформаційному ресурсі (веб-сайті) цифрової платформи, зазначеному в п. 1.5 Угоди, та адресованою невизначеному колу осіб.

2.2. Правовласник — ТОВ «СІМКОРД» (Україна), реєстраційний номер 37657823, якому належать виключні майнові права на всі об'єкти інтелектуальної власності, що становлять основу освітнього продукту.

2.3. Агент (ліцензіат) — суб'єкт підприємницької діяльності, включений до переліку авторизованих агентів (Додаток № 3), який здійснює розповсюдження та продаж освітнього продукту на підставі договірної бази Правовласника.

2.4. Користувач (клієнт) — повністю право- та дієздатна фізична особа та/або юридична особа (в особі уповноваженого представника), яка здійснила акцепт цієї Угоди в порядку, передбаченому розділом 7 цієї Угоди.

2.5. Продукт — освітній продукт інформаційно-консультаційного характеру та/або сукупність авторських освітніх програм (курси, вебінари, цикл лекцій, завдання, тести, практикум, тренінг, дискусійний клуб та інші форми навчання), об'єднані спільною тематикою (сферою) і пропонувані до продажу як окремо, так і в складі пакетних пропозицій. Опис, програма та список освітнього продукту і конкретних пропозицій щодо Продукту розміщуються на Платформі та/або офіційному (головному) Інформаційному ресурсі (веб-сайті), зазначеному в п. 1.5 та 2.6 Угоди. Продукт не є освітньою послугою в розумінні ліцензованої освітньої діяльності відповідно до чинного законодавства.

2.6. Інформаційний ресурс — офіційний (головний) веб-сайт цифрової платформи, розміщений за адресою <https://dbh.academy/>, за допомогою якого здійснюються



інформування про доступні Продукти та роботу цифрової платформи, оформлення Заявок/Замовлення та інша первинна взаємодія з потенційними Користувачами.

2.7. Платформа — цифрова платформа під назвою Digital Business Hub, що являє собою комплекс взаємопов'язаних інформаційних ресурсів, сервісів і сполучних платформ (інтегрованих сервісів) та охоплює <https://portal.dbh.academy/>, <https://community.dbh.academy/>, за допомогою яких Користувачу надається доступ до придбаного Продукту та Особистого кабінету.

2.8. Заявка — волевиявлення особи (потенційного Користувача) про намір придбати Продукт, оформлене через заповнення відповідної форми на Інформаційному ресурсі із зазначенням запитуваних даних (П. І. Б., адреса, контакти, електронна пошта тощо).

2.9. Інвойс (рахунок на оплату) — платіжний документ, що надсилається на адресу електронної пошти, зазначену в Заявці, після оброблення Заявки та містить: найменування та реквізити конкретного Агента, який виступає стороною Замовлення; назву вибраного Продукту та його вартість; платіжні реквізити та інші необхідні відомості.

2.10. Замовлення — правовідносини, що виникають між Користувачем та конкретним Агентом у момент оплати відповідного інвойсу. Кожне окреме оплачене Замовлення є самостійним конкретизувальним договором у межах цієї Угоди.

2.11. Винагорода — будь-яка плата, збори та/або комісії, що здійснюються Користувачем на користь Агента відповідно до умов цієї Угоди.

2.12. Особистий кабінет — персоналізований розділ Платформи, доступ до якого Користувач отримує після здійснення оплати Замовлення і який забезпечує доступ до придбаного Продукту, його матеріалів та управління Обліковим записом.

2.13. Обліковий запис — сукупність даних про Користувача, які зберігаються на Платформі, що створюється після оплати Замовлення. Дані для доступу до відповідного Облікового запису спрямовуються на адресу електронної пошти, зазначену Користувачем у Заявці.

2.14. Акцепт — повне та беззастережне прийняття Користувачем усіх умов цієї Угоди, а також Додатків до неї, що є її невід'ємною частиною.

2.15. Інші терміни та визначення, що використовуються у цій Угоді, слід розглядати і трактувати в загальноприйнятому значенні.

3. ПРЕДМЕТ УГОДИ

- 3.1.** У порядку та на умовах, визначених у цій Угоді, Користувач вибирає, здійснює придбання та отримує доступ до відповідного Продукту, можливість користування яким забезпечується через функціональні можливості Платформи.
- 3.2.** Ця Угода встановлює та визначає умови:
- 3.2.1.** подання Заявки, оформлення Замовлення та придбання Користувачем платного доступу до вибраного Продукту (курсу);
 - 3.2.2.** використання Користувачем Платформи, Особистого кабінету (Облікового запису) та придбаного Продукту (курсу);
 - 3.2.3.** взаємних прав та обов'язків Сторін цієї Угоди, пов'язаних із придбанням і використанням Продукту (курсу).
 - 3.2.4.** Наведений у цьому пункті перелік не є вичерпним і може впливати з інших умов цієї Угоди, а також відповідних Додатків до неї.
- 3.3.** Агент, зазначений в інвойсі (рахунку на оплату), зобов'язується надати та забезпечити відповідному Користувачу доступ до вибраного Продукту (курсу), а Користувач зобов'язується оплатити вартість такого доступу та дотримуватися умов цієї Угоди.
- 3.4.** Список Продуктів (курсів), доступних для придбання, та їх програма (зміст, обсяг, розклад, формат проведення, відомості про лекторів, вартість та інші характеристики) розміщуються й актуалізуються на Інформаційному ресурсі. Уся інформація щодо Продукту, розміщена на такому Інформаційному ресурсі на момент оплати Замовлення, є невід'ємною частиною цього Замовлення та Угоди.
- 3.5.** Кожне відповідне (окреме) Замовлення, оплачене Користувачем, є самостійним конкретизувальним договором у межах цієї Угоди, а стороною такого договору виступає Агент, зазначений у відповідному інвойсі.
- 3.6.** Продукт є інформаційно-консультаційним продуктом авторського характеру. Надання доступу до Продукту (курсу) не є наданням освітніх послуг, що підлягають ліцензуванню відповідно до чинного законодавства, і не передбачає видачу документа державного зразка про освіту.
- 3.7.** Детальний порядок, організаційні умови та регламент проведення навчання (курсів) визначаються Правилами та умовами проведення навчання (Додаток № 1), що є невід'ємною частиною цієї Угоди.



3.8. Ця Угода є відплатною і передбачає отримання Винагороди від Користувача на користь Агента за надання доступу (продаж) відповідного Продукту на умовах цієї Угоди та Додатків до неї.

4. ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРОДУКТ

4.1. Уся актуальна інформація про Продукти (курси), що пропонуються до придбання, розміщується на офіційному (головному) Інформаційному ресурсі та/або Платформі.

4.2. Інформація про Продукт охоплює, але не обмежується перерахованим: опис і зміст освітньої програми, назву та список курсів, тематичний план і структуру, обсяг, розклад і формат проведення, відомості про лекторів, вартість і доступні тарифні плани, а також інші необхідні відомості та характеристику всіх курсів.

4.3. Інформація про Продукт на Інформаційному ресурсі та/або Платформі може оновлюватися в односторонньому порядку в міру необхідності. Такі зміни не потребують внесення окремих змін та/або доповнень до цієї Угоди.

4.4. Можливі зміни не поширюються на сформовані Замовлення, оплачені до моменту їх внесення. Умови конкретного Замовлення фіксуються на момент його оплати. В особливих випадках, після оформлення Замовлення, можуть вноситися зміни організаційні умови проведення навчання (курсу), про що Користувач інформується окремо.

4.5. Користувач зобов'язаний самостійно ознайомитися з інформацією про Продукт до подання Заявки. Подання Заявки і подальша оплата Замовлення підтверджують, що Користувач повністю ознайомився з усією інформацією та характеристиками вибраного Продукту.

5. ВАРТІСТЬ ПРОДУКТУ ТА ПОРЯДОК ОПЛАТИ

5.1. Актуальна вартість кожного відповідного Продукту (курсу), а також будь-яких пакетних пропозицій, акцій і спеціальних тарифів встановлюється (розраховується) у доларах США (USD) і публікується на Інформаційному ресурсі та/або Платформі.

5.2. Після оброблення відповідної Заявки формується Замовлення, в межах якого фіксується вартість вибраного Продукту (курсу). Така вартість відображається у відповідному інвойсі в межах Замовлення та є остаточною для цього Замовлення.

5.3. Способи оплати, платіжні реквізити та інші необхідні відомості зазначаються у відповідному інвойсі, що виставляється Користувачу в межах оформлення Замовлення, а також можуть бути розміщені (продубльовані) на Інформаційному ресурсі.



5.4. Валютою платежів (розрахунків) за цією Угодою є національна валюта країни (юрисдикції), в межах якої Агент виконує свою діяльність, що визначається у відповідному інвойсі в межах Замовлення. При цьому сума до оплати у валюті платежу розраховується виходячи з еквіваленту вартості Продукту в USD за поточним курсом на момент формування Замовлення та виставлення інвойсу Користувачу.

5.5. Допускається встановлення спеціальних тарифних планів, пакетних пропозицій та акційних умов, інформація про які публікується на Інформаційному ресурсі.

5.6. Вартість Продуктів може змінюватися в односторонньому порядку в міру необхідності. Така зміна вартості не поширюється на вже сформовані Замовлення та виставлені інвойси (у тому числі як оплачені, так і неоплачені Замовлення).

5.7. Обов'язок Користувача щодо оплати винагороди вважається виконаним із моменту переказу та зарахування грошових коштів у повному обсязі на розрахунковий рахунок Агента, який зазначається у відповідному інвойсі в межах сформованого Замовлення.

6. ПОДАННЯ ЗАЯВКИ, РЕЄСТРАЦІЯ НА ПЛАТФОРМІ ТА ОСОБИСТИЙ КАБІНЕТ

Подання Заявки

6.1. Для придбання доступу до Продукту особа (потенційний Користувач) заповнює відповідну форму Заявки на Інформаційному ресурсі, добровільно надаючи та зазначаючи у формулярі запитовані дані (П. І. Б., адреса, контакти, електронна пошта тощо).

6.2. Подання Заявки є вільним волевиявленням і вираженням наміру особи (потенційного Користувача) придбати Продукт, а також підтверджує її повне ознайомлення з усіма умовами цієї Угоди та Додатків до неї.

6.3. Після оброблення Заявки потенційного Користувача на його адресу електронної пошти, зазначену в Заявці, надсилається відповідний інвойс для оформлення Замовлення.

6.4. Подання Заявки не є оформленням Замовлення і не тягне за собою зобов'язань щодо оплати. Замовлення вважається оформленим виключно після оплати відповідного інвойсу.

Реєстрація на Платформі та Особистий кабінет (Обліковий запис)

6.5. Після отримання оплати та оформлення відповідного Замовлення для Користувача створюється Обліковий запис на Платформі. Дані для доступу до Облікового запису та Особистого кабінету надсилаються на адресу електронної пошти, зазначену Користувачем у Заявці.



6.6. Одна особа (Користувач) має право мати лише один Обліковий запис на Платформі. Передача даних доступу, Облікового запису та/або Особистого кабінету, а також будь-яких відомостей і матеріалів Продукту, до якого отримано доступ, третім особам заборонена.

6.7. Користувач самостійно забезпечує конфіденційність даних для доступу до свого Облікового запису та несе повну (персональну) відповідальність за всі дії, вчинені з використанням його Облікового запису та/або Особистого кабінету. У разі несанкціонованого доступу до Облікового запису Користувач зобов'язаний негайно повідомити про це, використовуючи контактні дані, зазначені в розділі 17 Угоди.

6.8. Користувач зобов'язаний підтримувати дані Облікового запису в актуальному стані та несе ризик можливих наслідків, спричинених наданням недостовірних та/або неактуальних даних, у тому числі некоректної адреси електронної пошти.

7. АКЦЕПТ УГОДИ ТА ОФОРМЛЕННЯ ЗАМОВЛЕННЯ

7.1. Акцепт Угоди є вільним волевиявленням Користувача та підтверджує його наміри вступити у правовідносини на умовах цієї Угоди. Акцептуючи цю Угоду, Користувач підтверджує її прийняття (укладення) і свідчить про те, що він повністю ознайомлений з умовами цієї Угоди та Додатків до неї, йому зрозуміла суть і зміст усіх умов і він беззастережно зобов'язується їх дотримуватися та виконувати взяті на себе зобов'язання.

7.2. Акцепт цієї Угоди здійснюється поетапно:

7.2.1. Акцепт загальних умов — здійснюється в момент подання Заявки на Інформаційному ресурсі. Заповнюючи та надсилаючи Заявку, особа (потенційний Користувач) підтверджує факт ознайомлення і згоди з усіма умовами цієї Угоди та Додатків до неї.

7.2.2. Укладення конкретизувального договору (Замовлення) — здійснюється в момент оплати (переказу грошових коштів у повному обсязі) відповідно до інвойсу. З цього моменту між Користувачем та Агентом, зазначеним у відповідному інвойсі, виникають взаємні права та зобов'язання в межах конкретного Замовлення.

7.3. Послідовність дій при оформленні Замовлення:

7.3.1. Ознайомлення з умовами цієї Угоди та Додатків до неї, а також з інформацією про вибраний Продукт на Інформаційному ресурсі.

7.3.2. Заповнення та надсилання формуляра Заявки на Інформаційному ресурсі.

7.3.3. Отримання інвойсу на адресу електронної пошти, зазначену в Заявці.

7.3.4. Оплата відповідного інвойсу в межах сформованого Замовлення.



- 7.3.5. Отримання необхідних даних для доступу до Облікового запису та Особистого кабінету на Платформі на адресу електронної пошти, зазначену в Заявці.
- 7.4. Здійснюючи Акцепт, Користувач підтверджує, що:
- 7.4.1. Ознайомився та повністю погоджується з усіма умовами цієї Угоди та Додатків до неї, а також зобов'язується їх дотримуватися та виконувати в цілому.
- 7.4.2. Дає повну й беззастережну згоду на оброблення своїх персональних даних. Усі надані ним дані є актуальними та достовірними, і він усвідомлює, що такі дані використовуються для юридично значущих дій.
- 7.4.3. Ознайомився з інформацією про вибраний Продукт й усвідомлює, що Продукт є інформаційно-консультаційним продуктом авторського характеру і не є послугою у сфері ліцензованої освітньої діяльності.
- 7.5. Строк здійснення акцепту цієї Угоди необмежений, але можливий лише протягом періоду офіційної діяльності Платформи. У разі припинення роботи Платформи можливість здійснення акцепту Угоди закінчується.

8. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

8.1. Користувач має право:

- 8.1.1. Отримати доступ до придбаного Продукту за допомогою Платформи в обсязі та на умовах, що діяли (були зафіксовані) на момент оплати Замовлення.
- 8.1.2. Отримувати інформаційну підтримку з усіх організаційних питань.
- 8.1.3. Відмовитися від Продукту та звернутися за поверненням грошових коштів у порядку, визначеному розділом 11 цієї Угоди.
- 8.1.4. На інші права, що передбачені та впливають з умов цієї Угоди та Додатків до неї, які є її невід'ємною частиною.

8.2. Користувач зобов'язується:

- 8.2.1. Оплатити вартість вибраного Продукту на підставі виставленого інвойсу.
- 8.2.2. Надати виключно достовірні дані під час подання Заявки та надалі підтримувати дані Облікового запису в актуальному стані.
- 8.2.3. Не копіювати, не поширювати, не передавати третім особам та/або не намагатися відтворити публічно будь-які відомості та матеріали доступного Продукту (повністю або частково), в будь-якій формі та у будь-який спосіб.
- 8.2.4. Не здійснювати аудіо-, фото- та/або відеозапис занять (курсів), що проводяться, без відповідної попередньої письмової згоди Агента.

- 8.2.5.** Самостійно забезпечити технічну можливість доступу до Платформи та Продукту (інтернет-з'єднання, обладнання, програмне забезпечення).
- 8.2.6.** Забезпечувати захист і конфіденційність даних для доступу до Облікового запису та/або Особистого кабінету та не передавати такий доступ і дані третім особам.
- 8.2.7.** Суворо дотримуватися та не порушувати Правила та умови проведення навчання (Додаток № 1), а також умови цієї Угоди в цілому.
- 8.2.8.** Користуватися Продуктом і функціональними можливостями Платформи виключно у власних інтересах, не порушуючи прав третіх осіб, норм чинного законодавства та/або інших вимог, передбачених цією Угодою та Додатками до неї. Не вчиняти жодних дій, які можуть прямо або опосередковано порушити права Агента та/або завдати фінансових і репутаційних ризиків для Платформи в цілому.
- 8.2.9.** Дотримуватися та не вчиняти жодних дій, які перешкоджають та/або спрямовані на порушення стабільної та безперебійної діяльності Платформи. Не вчиняти жодних дій, спрямованих на порушення нормального функціонування Платформи, не використовувати автоматизовані засоби доступу, не вчиняти спроб несанкціонованого доступу до систем, модулів та інших функцій Платформи, що становлять її технічну основу.
- 8.2.10.** Дотримуватися та виконувати інші обов'язки, що передбачені та впливають з умов цієї Угоди та Додатків до неї.
- 8.3. Агент (Правовласник) має право:**
- 8.3.1.** На отримання оплати відповідно до умов цієї Угоди.
- 8.3.2.** Відмовити в обробленні Заявки та/або оформленні Замовлення та інвойсу у випадках, передбачених цією Угодою та чинним законодавством.
- 8.3.3.** Вносити необхідні зміни (коригування) в розклад, формат та інші організаційні умови проведення навчання (курсу) в порядку, визначеному в Додатку № 1 «Правила та умови проведення навчання».
- 8.3.4.** Залучати третіх осіб (лекторів, експертів, технічних фахівців тощо) для забезпечення належного виконання зобов'язань за цією Угодою.
- 8.3.5.** Вимагати від Користувача дотримання всіх умов цієї Угоди, а також обмежити та/або припинити доступ Користувача до Продукту та/або Платформи у разі порушення Користувачем умов цієї Угоди.
- 8.3.6.** У будь-який час в односторонньому порядку вносити зміни та/або доповнення (оновлення) до Угоди та/або Додатків до неї з обов'язковою публікацією таких змін

та/або доповнень у новій редакції. При цьому така публікація вважатиметься належним повідомленням Користувача про внесені поправки.

8.3.7. В односторонньому порядку припинити правовідносини з Користувачем та розірвати цю Угоду у випадках, передбачених Угодою.

8.3.8. На інші права, що передбачені та впливають з умов цієї Угоди та Додатків до неї, що є її невід'ємною частиною.

8.4. Агент (Правовласник) зобов'язується:

8.4.1. Забезпечити Користувачу доступ до придбаного Продукту за допомогою Платформи в обсязі та на умовах, передбачених цією Угодою.

8.4.2. Забезпечити створення Облікового запису Користувача на Платформі та спрямувати необхідні дані для доступу Користувачу в порядку, передбаченому цією Угодою, а також в розумний строк після оплати Замовлення.

8.4.3. Здійснювати інформаційну підтримку й інформувати Користувача про суттєві зміни в організаційних умовах проведення навчання (курсу), а також забезпечити належні організаційні і технічні умови для проходження навчання (курсу) та функціонування Платформи в цілому.

8.4.4. Забезпечити оброблення персональних даних Користувача відповідно до чинного законодавства у сфері захисту персональних даних, а також дотримуватися всіх обов'язкових політик (конфіденційності, AML/CFT/KYC) відповідно до вимог свого національного законодавства.

8.4.5. Дотримуватися та виконувати інші обов'язки, що передбачені та впливають з умов цієї Угоди та Додатків до неї.

9. ІНТЕЛЕКТУАЛЬНА ВЛАСНІСТЬ

9.1. Виключні майнові права на Продукт, включно з усіма об'єктами інтелектуальної власності, що становлять його основу (матеріали, контент, структура, методика, презентації, концепції, зображення, аудіо- та відеоматеріали, елементи оформлення тощо), а також на Платформу (дизайн, програмне забезпечення, структура, технологічні рішення, бази даних тощо) належать Правовласнику.

9.2. Агенти здійснюють розповсюдження та продаж Продукту на підставі належним чином оформлених ліцензійно-агентських договорів із Правовласником.

9.3. У результаті оплати Замовлення Користувач отримує невиключне, непередаване, обмежене право особистого використання — доступ до контенту вибраного Продукту



за допомогою Платформи з метою власного навчання. Жодні інші права на Продукт, його складові та/або Платформу Користувачу не надаються.

9.4. Без попередньої виданої письмової згоди Правовласника забороняються:

9.4.1. Копіювання, передача та/або розповсюдження третім особам будь-яких матеріалів Продукту (повністю/частково) в будь-якій формі та у будь-який спосіб.

9.4.2. Публічне відтворення, демонстрація, виконання матеріалів Продукту.

9.4.3. Перероблення, модифікація, декомпіляція, створення похідних творів на основі матеріалів Продукту та/або будь-яких його складових.

9.4.4. Продаж, розповсюдження, передача, надання в субліцензю та/або будь-яке інше комерційне використання матеріалів Продукту та/або його складових.

9.4.5. Аудіо-, фото- та/або відеозапис занять (курсів) та/або матеріалів Продукту.

9.4.6. Розміщення (публікація) будь-яких матеріалів Продукту у відкритому доступі.

9.4.7. Копіювання, відтворення, декомпіляція, дизасемблювання, перероблення та/або інше вилучення вихідного коду, структури або елементів Платформи.

9.5. Порушення прав інтелектуальної власності, передбачених цим розділом цієї Угоди, є підставою для негайного припинення доступу Користувача до Продукту та/або Платформи без повернення сплачених грошових коштів, а також для притягнення його до відповідальності згідно з чинним законодавством.

10. КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ ТА ПЕРСОНАЛЬНІ ДАНІ

10.1. Інформація, отримана Сторонами в процесі виконання цієї Угоди з відповідним позначенням «Конфіденційно», за винятком публічно доступної інформації, вважається конфіденційною (далі — конфіденційна інформація) та не підлягає розголошенню (передачі) третім особам, крім випадків, коли таке розголошення (передача) необхідне для належного виконання Угоди.

10.2. Сторони зобов'язуються дотримуватися режиму конфіденційності щодо отриманої одна від одної конфіденційної інформації, захищати інформацію одна одної так, як захищають свою власну інформацію, а також вживати всіх можливих заходів для запобігання розголошенню конфіденційної інформації. Строк статусу конфіденційності інформації становить 5 років із моменту її передачі/отримання.

10.3. Умови конфіденційності не поширюються на інформацію, яка є загальновідомою (загальнодоступною), та/або коли її розкриття (передача) вимагається для належного виконання необхідних вимог чинного законодавства.

10.4. Подаючи Заявку та здійснюючи Акцепт цієї Угоди, Користувач дає згоду на збір, оброблення та зберігання персональних даних з метою: оброблення Заявки та оформлення Замовлення; створення та ведення Облікового запису (Особистого кабінету) на Платформі; надання доступу до Продукту та виконання зобов'язань за цією Угодою; виконання юридично значущих дій і повідомлень правового та/або інформаційного характеру (інвойсів, даних доступу, повідомлень).

10.5. Обсяг, порядок та інші умови оброблення персональних даних, не зазначені в Угоді, визначаються Політикою конфіденційності (Додаток № 2).

10.6. Оброблення персональних даних здійснюється відповідно до чинних стандартів і законодавства у сфері захисту персональних даних. Агент, отримавши персональні дані за цією Угодою, обробляє такі персональні дані виключно з метою виконання умов цієї Угоди.

10.7. Персональні дані Користувача можуть передаватися між: Агентами — в обсязі, необхідному для виконання зобов'язань за Замовленням; Правовласнику — в обсязі, необхідному для забезпечення функціонування Платформи та контролю за Продуктом.

10.8. Користувач погоджується з тим, що для забезпечення належної діяльності та виконання умов за цією Угодою Агент може передавати (розкривати) конфіденційну інформацію та/або персональні дані іншим третім особам, які залучаються до його роботи (діяльності), без відповідного повідомлення та/або додаткового дозволу Користувача. При цьому Агент зобов'язується надавати таким третім особам лише мінімальний обсяг інформації, потрібний для належного виконання умов цієї Угоди.

10.9. Агент може бути змушений передати конфіденційну інформацію та/або персональні дані на вимогу правоохоронних (контролюючих) органів за наявності відповідного запиту та/або рішення суду, що зобов'язує Агента надати таку інформацію. У такому разі Агент зобов'язується в розумні строки повідомити Користувача про необхідність і факт передачі запитуваної інформації. Агент зобов'язується зберігати отриману від Користувача інформацію в зашифрованому вигляді та у разі необхідності передачі інформації за запитом та/або рішенням суду докладати максимальних зусиль для захисту відповідних ключів шифрування.

10.10. У разі явної загрози витоку інформації, несанкціонованого доступу до неї або її вилучення правоохоронними (контролюючими) органами за наявності підстав Агент залишає за собою право знищити конфіденційну інформацію та/або персональні дані через їх видалення або будь-якими іншими доступними методами з метою забезпечення конфіденційності та збереження приватності Користувача.



10.11. Користувач має право в будь-який момент відкликати згоду на оброблення персональних даних, надіславши повідомлення через Особистий кабінет та/або на контактні дані, зазначені в розділі 17 цієї Угоди. При цьому відкликання згоди може спричинити неможливість використання Платформи та обмеження доступу до Продукту в цілому.

10.12. Сторони забезпечують усі необхідні організаційні та технічні засоби для захисту конфіденційної інформації та отриманих персональних даних від несанкціонованого доступу, витоку або оброблення. У разі порушення однією зі Сторін умов конфіденційності та вимог законодавства про захист персональних даних вона персонально несе відповідальність за таке порушення.

11. ПОРЯДОК ПОВЕРНЕННЯ ГРОШОВИХ КОШТІВ ТА ВІДМОВИ ВІД ПРОДУКТУ

11.1. Користувач може відмовитися від придбаного (оплаченого) Продукту та звернутися за поверненням грошових коштів на таких умовах:

11.1.1. Відмова в будь-який час до дати початку навчання (старту курсу) — повернення в розмірі 100% від сплаченої вартості (за вирахуванням фактичних витрат і комісій).

11.1.2. Після відкриття доступу до Продукту та проведення першого заняття (старту курсу) повернення грошових коштів не здійснюється.

11.2. Заява про повернення оформлюється у письмовій формі та надсилається Користувачем (у тому числі електронною поштою) на контактні дані Агента, який виступає стороною Замовлення. Така заява повинна містити: П. І. Б. Користувача (найменування юридичної особи); назву Продукту (курсу); дату та суму оплати; номер інвойсу; причину відмови; реквізити для повернення грошових коштів (за потреби).

11.3. Повернення здійснюється відповідним Агентом у строк до 10 робочих днів із моменту отримання заяви Користувача, оформленої згідно з п. 11.2 Угоди. Повернення грошових коштів має здійснюватися у той самий спосіб, яким була здійснена оплата винагороди, якщо інше не буде погоджено між сторонами.

11.4. У разі скасування навчання (курсу) з ініціативи Агента Користувачу повертається повна вартість оплаченого Продукту або, за погодженням з Користувачем, пропонується перенесення дати та/або заміна на інший Продукт еквівалентної вартості.



11.5. Умови повернення, передбачені цим розділом цієї Угоди, застосовуються в тій мірі, в якій вони не суперечать гарантіям і вимогам, встановленим чинним законодавством у сфері захисту прав споживачів.

12. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН ТА ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

12.1. У разі порушення умов цієї Угоди та Додатків до неї Сторони несуть відповідальність за невиконання та/або неналежне виконання зобов'язань, тобто часткове виконання або виконання з порушенням умов, визначених цією Угодою та Додатками до неї, відповідно до її положень та чинного законодавства, що застосовується до правовідносин Сторін.

12.2. Агент, який виступає стороною Замовлення, несе відповідальність перед Користувачем виключно в межах відповідного Замовлення. Інші Агенти, включені до Переліку авторизованих агентів (Додаток № 3), не несуть відповідальності за зобов'язаннями, пов'язаними із Замовленнями, в яких вони не виступають як сторона.

12.3. У межах Угоди ні Агент, ні Правовласник не несуть відповідальності за:

12.3.1. Неможливість проходження навчання (курсу), зумовлену будь-якими технічними проблемами (несправностями) на стороні Користувача.

12.3.2. Результати (фінансові, кар'єрні, ділові, інші), яких Користувач очікував та/або мав намір досягти у зв'язку з проходженням навчання (курсу).

12.3.3. Дії або бездіяльність будь-яких третіх осіб, що впливають на можливість використання Користувачем Продукту та/або Платформи.

12.3.4. Зміст і достовірність думок, висловлених лекторами та/або учасниками в межах дискусійних клубів та інших інтерактивних форматів навчання.

12.3.5. Тимчасову недоступність Платформи, спричинену технічними роботами, оновленнями та/або обставинами, що перебувають поза розумним контролем.

12.3.6. Наслідки, спричинені наданням Користувачем недостовірних даних, а також будь-які дії/бездіяльність Користувача, пов'язані з неналежним поведінням із даними, які призвели до несанкціонованого доступу до них.

12.4. Сукупна відповідальність Агента з будь-яких підстав, пов'язаних з виконанням конкретного Замовлення, обмежується сплаченою сумою за відповідний Продукт.

12.5. Порушення та/або недотримання Користувачем будь-якої з умов цієї Угоди та Додатків до неї (в будь-якій частині) дає підстави для повного або часткового обмеження та/або припинення доступу Користувача до його Облікового запису (Особистого кабінету), до Продукту та/або Платформи в цілому без повернення коштів.

12.6. Перед використанням Продукту та Платформи Користувач повинен самостійно переконатися, що це не суперечить вимогам закону та дозволено в країні його громадянства/резидентства або в країні, з якої він отримує доступ до Продукту, а також перевірити, чи існують будь-які інші правові обмеження або заборони з цього приводу. Відповідальність за дотримання вимог чинного законодавства щодо належного використання Продукту та Платформи (доступу до них), а також встановлені обмеження та заборони країни громадянства/резидентства Користувача несе він самостійно. Агент не несе відповідальності за здійснення доступу та використання Продукту та Платформи особою, яка є громадянином/резидентом та/або отримує доступ до них із країни, в якій це заборонено законом або в якій існують будь-які інші обмеження чи заборони відносно цього.

12.7. Кожен Користувач погоджується з тим, що зупинення роботи Платформи може бути зумовлене регуляторними зобов'язаннями, ризиками безпеки, форс-мажором та/або необхідністю проведення технічного обслуговування. Агент не несе відповідальності за будь-які збитки, затримки та/або втрати потенційного прибутку, спричинені тимчасовим або постійним зупиненням роботи того чи іншого сервісу.

12.8. Агент не несе відповідальності за технічні несправності та/або збої в роботі сервісів Платформи або комп'ютерних мереж, що виникли не з його вини, за продукти та послуги, які Користувач міг отримати за допомогою інструментів від третіх осіб, за будь-які дії Користувача, які були безпосередньо вчинені ним внаслідок помилок, нерозуміння та/або хибного розуміння положень цієї Угоди, а також за можливі несумлінні дії інших Користувачів та/або Агентів.

12.9. Винна Сторона повинна відшкодувати постраждалій Стороні всі завдані збитки. Сторони не несуть відповідальності за порушення своїх зобов'язань у межах Угоди, якщо воно сталося не з їхньої вини. Сторона вважається невинною, якщо доведе, що вжила всіх залежних від неї заходів для виконання своїх зобов'язань.

12.10. Агент несе відповідальність за дотримання та виконання Додатків до Угоди, політики конфіденційності, політики AML/CFT/KYC, а також інших обов'язкових регламентуючих (правових) документів відповідно до вимог свого національного законодавства (юрисдикції), де здійснюється його діяльність.

12.11. Додаткова відповідальність Агента передбачена його персональною ліцензією та відповідною договірною базою з Правовласником.

12.12. Сторони звільняються від відповідальності за часткове або повне невиконання зобов'язань внаслідок обставин непереборної сили (форс-мажор).



13. ФОРС-МАЖОР

13.1. Сторони повинні неухильно виконувати свої зобов'язання за цією Угодою. Єдиною підставою для звільнення від відповідальності визнаються обставини, зумовлені подіями, що не залежать від волі Сторони, яка не могла б їх уникнути, якщо ці обставини настали після укладення Угоди та перешкоджають її повному або частковому виконанню (форс-мажор). Сторона, для якої настали такі обставини непереборної сили, зобов'язана повідомити іншу Сторону про це протягом 10 календарних днів із моменту їх настання.

13.2. Якщо Агент не може підтримувати свою безперебійну роботу через незалежні від нього фактори, включно з, крім іншого, випадками виникнення форс-мажорних обставин (зміна законів або зміна політики санкцій, банкрутство платіжних сервісів та/або банків тощо), Агент не нести відповідальності перед Користувачем протягом періоду часу, що збігається з дією форс-мажору.

13.3. Форс-мажорні обставини охоплюють події, настання яких неможливо було передбачити, зокрема: стихійне лихо, пожежа, повінь, землетрус; карантин, пандемія, епідемія, епізоотія; війна, терористичні акти, воєнні та бойові дії; блокада, страйки, громадянські заворушення, безлади; непередбачувані дії уряду, законодавчих, виконавчих та інших державних органів влади, включно зі зміною актів законодавства; несправності енергосистеми, відсутність електроенергії та/або збої (несправності) в роботі комп'ютерної мережі; хакерські атаки, злами та інші протиправні дії; а також інші подібні обставини та некеровані події, не обмежуючись переліченими, якщо вони не залежать від волі Сторін і можуть безпосередньо вплинути на виконання й дотримання умов цієї Угоди та Додатків до неї.

14. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ (АРБИТРАЖ)

14.1. Усі спори, що виникають між Сторонами з питань, пов'язаних із цією Угодою, її укладенням, та/або що виникають у процесі виконання її умов, вирішуються через перемовини між Сторонами або їхніми представниками.

14.2. У разі неможливості вирішення спору через перемовини такий спір може бути переданий на розгляд третій стороні лише при дотриманні претензійного порядку. Дотримання претензійного (досудового) порядку є обов'язковим. Строк розгляду претензії — двадцять (20) робочих днів із моменту її отримання.

14.3. Претензії, пов'язані з конкретним Замовленням, спрямовуються Користувачем на адресу Агента, який виступає стороною Замовлення. Претензії, пов'язані

з функціонуванням Платформи, спрямовуються на контактні дані, зазначені в розділі 17 Угоди.

14.4. У разі необґрунтованості претензії та відмови в її задоволенні, а також неможливості врегулювання спору в досудовому порядку такий спір підлягає розгляду в судовому порядку відповідно до чинного законодавства, що застосовується до правовідносин Сторін.

14.5. Правом, яке регулює правовідносини, що виникають між Сторонами за цією Угодою, є матеріальне право країни (юрисдикція), де здійснюється діяльність Агента, який виступає стороною Замовлення.

15. СТРОК ДІЇ, ЗМІНА ТА ПРИПИНЕННЯ УГОДИ

15.1. Ця Угода та висунута пропозиція (оферта) набирають чинності з моменту їх розміщення (публікації) на Інформаційному ресурсі та діють безстроково.

15.2. Ця Угода вважається укладеною на невизначений строк із моменту її акцептування та діє протягом усього періоду діяльності (роботи) Платформи, а в частині виконання зобов'язань — до повного й належного їх виконання Сторонами.

15.3. Угоду може бути змінено в односторонньому порядку через її оновлення та публікацію в новій редакції на Інформаційному ресурсі. Такі зміни набирають чинності з моменту публікації, якщо інший строк не зазначено в новій редакції.

15.4. Будь-які суттєві зміни не поширюються на правовідносини, що виникли із сформованого Замовлення, оплаченого до дати набрання чинності такими змінами.

15.5. Інші можливі зміни, доповнення та/або оновлення до цієї Угоди та/або Додатків, що є її невід'ємною частиною, є обов'язковими для всіх Користувачів. Усі зміни, доповнення та/або оновлення до Угоди, які можуть виникнути в майбутньому та стосуватимуться цієї Угоди, розміщуються (публікуються) на Інформаційному ресурсі, на якому з ними кожний Користувач може безперешкодно ознайомитися. Якщо Користувач продовжує користуватися Продуктом і Платформою (послугами) за Угодою, вважається, що він за замовчуванням прийняв усі зміни, доповнення та/або оновлення до Угоди, а будь-які незгода, зауваження та/або претензії Користувача, пов'язані з цим, не приймаються.

15.6. У разі незгоди Користувача зі змінами, доповненнями та/або оновленнями до Угоди, які були внесені, а також із поточними (чинними) умовами Угоди Користувач повинен негайно припинити користуватися Продуктом і Платформою (послугами) за Угодою та повідомити про це, надіславши повідомлення через Особистий кабінет та/або на контактні дані, зазначені в розділі 17 Угоди.

15.7. Угода припиняє свою дію після того, як Користувач завершує використання Продукту та Платформи і після виконання Сторонами всіх своїх зобов'язань одна перед одною, а також після припинення будь-якої активності в Обліковому записі (Особистому кабінеті) на Платформі протягом одного року.

15.8. Ця Угода може достроково припинити свою дію та бути розірвана в односторонньому порядку з ініціативи будь-якої Сторони у разі порушення умов цієї Угоди та/або Додатків до неї, а також в інших випадках, передбачених цією Угодою та чинним законодавством.

15.9. Користувач має право в будь-який час припинити використання Продукту й Платформи та може звернутися із запитом про видалення Облікового запису. Видалення Облікового запису не звільняє Користувача від виконання зобов'язань, що виникли до моменту видалення, і не є підставою для повернення грошових коштів за оплаченими Замовленнями.

15.10. Припинення дії Угоди або її розірвання не звільняє Сторони від відповідальності за її порушення, яке сталося під час дії Угоди.

15.11. Архівні версії (попередні редакції) Угоди із зазначенням дат їхньої дії зберігаються на Платформі та можуть бути надані на запит Користувача.

16. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ ТА ІНШІ УМОВИ

16.1. Ця Угода та всі правовідносини, що виникають на її підставі, регулюються чинним законодавством, що застосовується до відносин Сторін.

16.2. Кожний Користувач визнає та підтверджує, що на момент укладення цієї Угоди він повністю ознайомлений з усіма умовами Угоди, Додатків до неї та іншими регламентуючими (правовими) документами, а також з усією інформацією на Інформаційному ресурсі та Платформі, йому повністю зрозуміла суть викладеного у всіх документах, а також концепція Продуктів та принципи роботи Платформи в цілому і він беззастережно приймає всі умови цієї Угоди, зобов'язується керуватися та належним чином виконувати всі її положення.

16.3. Здійснюючи акцепт цієї Угоди, Користувач заявляє та гарантує, що він має необхідну правоздатність і дієздатність у достатньому обсязі для укладення такого роду правочину, а також що він дотримується чинного законодавства країни свого громадянства/резидентства. Агент своєю чергою не несе жодної відповідальності з цього приводу та пов'язаними з цим негативними наслідками.



16.4. Акцептуючи (уклавши) цю Угоду, Користувач підтверджує, що до неї включені та в ній містяться всі необхідні істотні умови для такого типу правочину, передбачені чинним законодавством, і в Користувача відсутні будь-які заперечення або зауваження з цього приводу. Недійсність окремої частини (положення) цієї Угоди автоматично не призводить до недійсності інших її частин. Якщо з будь-яких причин один із пунктів Угоди буде визнаний недійсним, це не тягне недійсності Угоди в цілому.

16.5. Сторони погоджуються, що відповідний Агент та/або Правовласник можуть бути замінені в межах Угоди (переуступка прав), зокрема — в будь-який час повністю або частково відступити свої права та/або делегувати свої обов'язки за цією Угодою (включно з конкретними Замовленнями) третій стороні (в тому числі афілійованим особам) без отримання попередньої згоди Користувача та без його додаткового повідомлення. Цим Користувач дає свою безумовну та безвідкличну згоду на таку (можливу) уступку прав. Користувач не має права передавати свої права або обов'язки за Угодою третім особам без попередньої письмової згоди відповідного Агента або Правовласника.

16.6. У всьому, що не повністю врегульовано цією Угодою, Сторони керуються чинним законодавством, застосовним до їхніх правовідносин.

16.7. У разі необхідності отримати будь-яку додаткову інформацію та/або для здійснення комунікації між Сторонами слід звертатися на контактні дані відповідного Агента, який виступає стороною Замовлення, та/або на контактні дані, зазначені в розділі 17 Угоди (до Служби інформаційної підтримки).

17. РЕКВІЗИТИ, КОНТАКТИ ТА ДОДАТКОВІ ДАНІ

17.1. Реквізити та контакти Правовласника:

ТОВ «СІМКОРД» (Україна) реєстраційний номер — 37657823	Електронна пошта для звернень: legal@simcord.com
---	--

17.2. Дані Служби інформаційної підтримки з питань роботи Платформи:

Веб-сайт (інформаційний ресурс):	https://dbh.academy/
Платформа:	https://portal.dbh.academy/ https://community.dbh.academy/
Електронна пошта для загальних звернень:	office@dbh.academy



Електронна пошта для претензій:	legal@dbh.academy
Електронна пошта з організаційних питань (проведення навчання/курсів):	office@dbh.academy

17.3. ДОДАТКИ, які є невід’ємною частиною цієї Угоди:

17.3.1. Додаток № 1 — Правила та умови проведення навчання (<https://data.dbh.academy/doc/pravila-ta-umovy-navchannya.pdf>).

17.3.2. Додаток № 2 — Політика конфіденційності (<https://data.dbh.academy/doc/polityka-konfidentsiynosti.pdf>).

17.3.3. Додаток № 3 — Перелік авторизованих агентів (<https://data.dbh.academy/doc/perelik-avtoryzovanykh-ahentiv.pdf>).

Інші регламентуючі (правові) документи, опубліковані (розміщені) на Інформаційному ресурсі та/або Платформі (у вільному та відкритому доступі, що забезпечує безперешкодне та безпосереднє ознайомлення з їх змістом).